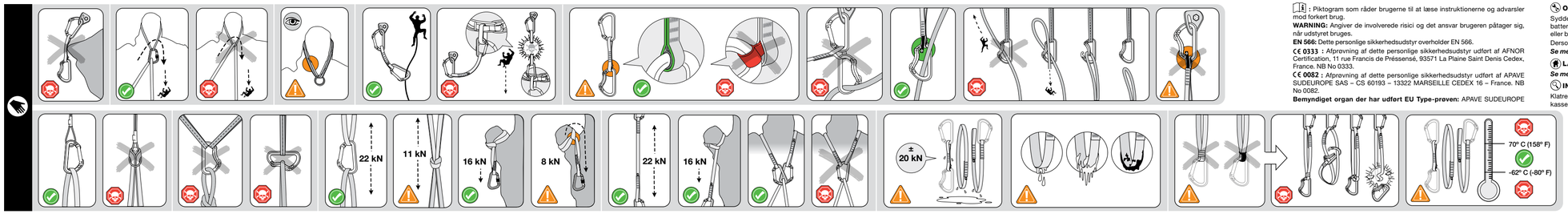

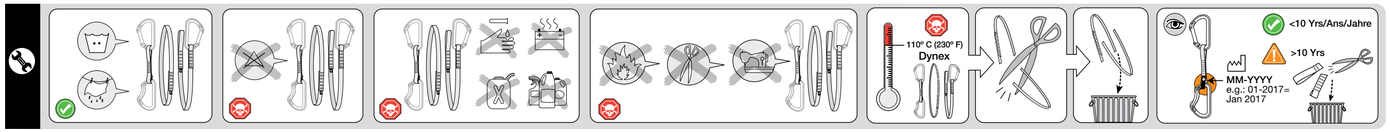

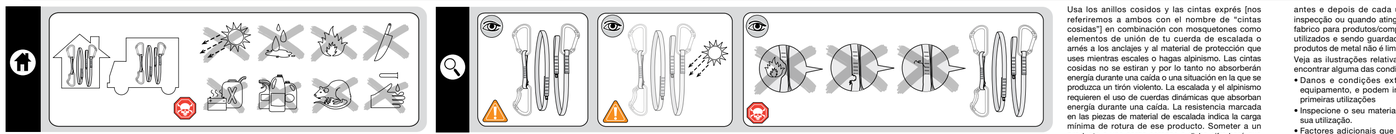

RUNNERS & DOGBONES

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2018

MM5824_H

North America:
Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe:
Black Diamond Equipment AG
Hans-Alder-Strasse 9
6020 Innsbruck, Austria

BlackDiamondEquipment.com

WARNING [EN]

For climbing and mountaineering only. Climbing and mountaineering are dangerous. Understand and accept the risks involved before participating. You are responsible for your own actions and decisions. Minors and others not able to assume this responsibility must be under the direct control of an experienced and responsible person. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it and familiarize yourself with its proper use, capabilities and limitations. Seek qualified instruction. Contact Black Diamond if you are uncertain about how to use this product. Do not modify this product in any way. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or death!

INSTRUCTIONS FOR USE

Use sewn runners and dogbones [referred to as "sewn slings"] in combination with carabiners to connect your climbing rope or harness to anchors and protection gear while climbing and mountaineering. Sewn slings do not stretch and will not absorb energy during a fall or shock-load situation. Climbing and mountaineering require the use of dynamic rope to absorb energy during a fall. Climbing gear strength ratings give the minimum breaking strength of the product. Loading climbing gear to its rated strength will cause it to fail. Dynex webbing cannot be tied with a knot. Adding knots to a sewn sling can reduce its strength by up to 60%.
(See accompanying illustrations)

CARE AND MAINTENANCE

Sewn slings must not come into contact with corrosive materials such as battery acid, battery fumes, solvents, chlorine bleach, antifreeze, isopropyl alcohol or gasoline.
A sewn sling requiring disinfection should be retired.
(See accompanying illustrations)

STORAGE

(See accompanying illustrations)

INSPECTION, RETIREMENT AND LIFESPAN

Climbing gear does not last forever. Inspect your gear before and after each use, and retire it when it fails inspection or when it reaches its maximum lifespan, 10 years after the date of manufacture for plastic or textile products/components, even if unused and properly stored. The lifespan of metal gear is not limited by age.
See the accompanying inspection illustrations. Retire immediately if any of the illustrated conditions are found.
- Damage and extreme conditions may shorten your equipment's useful life, and could conceivably require retiring the gear during its first use.
- Inspect your gear immediately whenever you suspect damage during use.
- Additional factors that may shorten your equipment's useful life: Falls, gear dropped from height, abrasion, wear, rust, corrosion, exposure to salt water/air, harsh environments, extreme temperatures, battery acid or battery fumes, or prolonged exposure to sunlight.
- If you have any doubts about the dependability of your gear, or after a serious fall, retire it.
- Destroy retired gear to prevent future use.
- The lifespan of gear is measured from the date of manufacture, not the date of sale. Refer to the Markings section of these instructions in order to determine the date of manufacture of this equipment.
(See accompanying illustrations)

CHOOSING OTHER COMPONENTS

Choose ropes that meet EN 892 and carabiners that meet EN 12275, and choose other CE certified mountaineering equipment that is compatible with this product.

MARKINGS (WHEN PRESENT)

◊: Black Diamond's logo.
22 kN: Minimum breaking strength in kN.
XX-XXXX: Month and year of manufacture.

: Pictogram advising users to read the instructions and warnings.
WARNING: Indicates inherent dangers and responsibilities the user assumes when using a sling.
EN 566: This PPE conforms to EN 566.
CE 0333 : Monitoring of this PPE performed by AFNOR Certification, 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France. NB No 0333.
CE 0082 : Monitoring of this PPE performed by APAVE SUDEUROPE SAS – CS 60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France. NB No 0082.
Notified body performing the EU Type Examination: APAVE SUDEUROPE SAS - CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France. NB No 0082.
The Declaration of Conformity for this product may be viewed at http://blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITED WARRANTY

For one year following purchase unless otherwise indicated by law, we will warrant to the original retail buyer only that our products are free from defects in material and workmanship as originally sold. If you receive a defective product, return it to us and we will replace it subject to the following conditions: We do not warrant products which show normal wear and tear or that have been used or maintained improperly, modified or altered, or damaged in any manner.

AVERTISSEMENT [FR]

Pour l'escalade et l'alpinisme uniquement. L'escalade et l'alpinisme sont des activités dangereuses. Vous devez comprendre et accepter les risques encourus avant de vous engager. Les mineurs et autres personnes dans l'incapacité d'assumer cette responsabilité doivent pratiquer sous le contrôle direct d'un adulte responsable et expérimenté. Vous êtes vous-même responsable de vos actes et de vos décisions. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'intégralité des notices et des avertissements qui l'accompagnent, vous entraîner à l'utiliser correctement et vous familiariser avec ses possibilités et ses limites. Suivez une formation agréée. Contactez Black Diamond si vous avez un quelconque doute au sujet de l'utilisation du présent produit. Ne pas modifier le présent produit de quelque façon que ce soit. Le fait de ne pas lire et respecter ces avertissements peut être à l'origine de blessures graves ou de mort !

NOTICE D'UTILISATION

Lorsque vous pratiquez l'escalade ou l'alpinisme, utilisez les ANNEAUX et les SANGLES COUSUES [désignés sous le nom de "sangles cousues"] en combinaison avec des mousquetons pour relier votre corde d'escalade ou votre harnais à vos amarrages et à votre matériel de protection. Les sangles cousues ne sont pas élastiques et n'absorberont pas l'énergie en cas de chute ou de fortes sollicitations. La pratique de l'escalade et de l'alpinisme exige l'utilisation d'une corde dynamique pour absorber l'énergie produite en cas de chute. Les valeurs de résistance données pour le matériel d'escalade indiquent la résistance minimale à la rupture du produit. Toute sollicitation de ce matériel à la valeur de résistance donnée entraîne la rupture de celui-ci.
Les sangles en Dynex ne peuvent pas être attachées avec des nœuds.
Le fait d'ajouter des nœuds à une sangle cousue peut réduire sa résistance de jusqu'à 60 %.
(Voir les illustrations jointes)

PRÉCAUTIONS EN MATIÈRE D'ENTRETIEN

Les sangles cousues ne doivent pas entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie, les fumées de batteries, les solvants, l'eau de Javel, l'antigel, l'alcool isopropylique ou l'essence.
Toute sangle cousue qui nécessiterait d'être désinfectée doit être mise au rebut.
(Voir les illustrations jointes)

STOCKAGE

(Voir les illustrations jointes)

INSPECTION, MISE AU REBUT ET DURÉE DE VIE

Le matériel d'escalade a une durée de vie limitée. Inspectez votre matériel avant et après chaque utilisation, puis mettez-le au rebut s'il s'avère défectueux ou s'il a atteint sa durée de vie maximale, soit 10 ans à partir de la date de fabrication pour les produits/composants plastiques ou textiles, même en cas de non-utilisation ou de stockage adéquat. La durée de vie du matériel métallique n'est pas limitée et dépend de son utilisation.
Voir les illustrations jointes concernant l'inspection. Réformer immédiatement tout matériel en présence de l'un quelconque des cas illustrés.
- Les détériorations et les conditions extrêmes peuvent diminuer la durée de vie de votre équipement et peuvent nécessiter une mise au rebut lors de la première utilisation.
- Inspectez votre matériel immédiatement si vous suspectez une quelconque détérioration pendant l'utilisation.
- Les facteurs supplémentaires qui peuvent réduire la durée de vie de votre équipement : les chutes, les chocs dus aux chutes de matériel ou d'objets, l'abrasion, l'usure, la rouille, la corrosion, l'exposition à l'eau de mer ou à l'air marin, les milieux hostiles, les températures extrêmes, l'acide de batterie ou les fumées de batterie, et l'exposition prolongée aux rayons du soleil.
- Si vous avez un quelconque doute quant à l'état de votre matériel, ou à la suite d'une chute sévère, mettez celui-ci au rebut.
- Le matériel réformé doit être détruit pour empêcher toute réutilisation ultérieure.
- La durée de vie du matériel s'entend à partir de la date de fabrication, et non de la date de vente. Reportez-vous à la section Marquages de cette notice afin de déterminer la date de fabrication du présent équipement.
(Voir les illustrations jointes)

CHOIX D'AUTRES ÉLÉMENTS

Choisissez des cordes conformes à la norme EN 892 et des mousquetons conformes à la norme EN 12275. Les autres équipements d'alpinisme que vous choisissez devront également être certifiés CE et compatibles avec ce produit.

MARQUAGES

◊ : Logo Black Diamond.
22 KN : 22 kN : Résistance minimale à la rupture en kN.
XX-XXXX: Mois et année de fabrication.

: Pictogramme invitant les utilisateurs à lire la notice et les avertissements.
WARNING: Indique les responsabilités et les dangers inhérents que s'invitent en jeu lorsqu'il utilise une sangle.
EN 566: Cet EPI est conforme à la norme EN 566.
CE 0333 : Le contrôle de cet EPI est effectué par l'AFNOR Certification, 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France. Organisme notifié N°0333.
CE 0082 : Le contrôle de cet EPI est effectué par l'APAVE SUDEUROPE SAS – CS 60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France. Organisme notifié N°0082.
Organisme notifié chargé des essais EU de type : APAVE SUDEUROPE SAS,- CS 60193- 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France. Organisme notifié N°0082.
La Déclaration de Conformité concernant le présent produit est consultable sur http://blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine, sauf indication contraire, que nos produits sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Si vous recevez un produit défectueux, renvoyez-nous celui-ci. Il sera échangé conformément aux conditions énoncées ci-après : Sont exclus de la présente garantie l'usure normale des produits, l'utilisation incorrecte ou l'entretien inapproprié, les modifications ou transformations, les dommages de quelque manière que ce soit.

WARNUNG [DE]

Nur zum Klettern und Bergsteigen geeignet. Klettern und Bergsteigen sind gefährliche Sportarten. Verstehen und akzeptieren Sie vor dem Ausüben dieser Sportart die damit verbundenen Risiken. Minderjährige und andere Personen, die nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, müssen der direkten Aufsicht einer erfahrenen und verantwortlichen Person unterstehen. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich. Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle beiliegenden Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit den richtigen Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen vertraut. Ziehen Sie eine erfahrene Person zurate. Wenden Sie sich an Black Diamond, wenn Sie sich hinsichtlich der Verwendung dieses Produkts nicht sicher sind. Verändern Sie dieses Produkt in keinster Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

GEBRAUCHSANLEITUNG

Verwenden Sie genähte Runner und Dogbones [hier als „genähte Schlingen" bezeichnet] zusammen mit Karabinern, um Ihr Kletterseil oder Ihren Klettergurt beim Klettern oder Bergsteigen mit Sicherungspunkten oder Sicherungsausrüstung zu verbinden. Genähte Schlingen dehnen sich nicht und absorbieren während eines Sturzes oder bei einem Fangstoss keine Energie. Beim Klettern und Bergsteigen müssen Dynamikseile verwendet werden, um bei einem Sturz den Fangstoss aufzufangen. Die Bruchlastgrenzen von Kletterausrüstung geben die Mindestfestigkeit des Produkts an. Wird Kletterausrüstung bis zu dieser Grenze hin oder darüber hinaus belastet, wird sie versagen.
Dynex-Gurtband sollte nicht mit einem Knoten versehen werden.
Durch Knoten kann sich die Festigkeit einer genähten Schlinge um bis zu 60% verringern.
(Siehe Abbildungen)

PFLEGE UND WARTUNG:

Genähte Schlingen dürfen nicht mit Korrosionsmitteln in Kontakt kommen, beispielsweise Batterieflüssigkeit oder -dämpfe, Lösungsmittel, Isopropylalkohol, Benzin oder Chlorbleiche.
Eine genähte Schlinge, die desinfiziert werden muss, sollte ausgesondert werden.
(Siehe Abbildungen).

AUFBEWAHRUNG

(Siehe Abbildungen)

KONTROLLE, AUSSONDERUNG UND LEBENSDAUER

Kletterausrüstung hat eine begrenzte Lebensdauer. Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung vor und nach jedem Einsatz und sondern Sie es aus, wenn sie die Überprüfung nicht besteht oder wenn die maximale Lebensdauer erreicht ist (10 Jahre ab dem Herstellungsdatum für Produkte/Komponenten aus Kunststoff oder Textil), selbst wenn der Ausrüstungsgegenstand unbenutzt und nicht ne verwendet wurde. Die Lebensdauer von Ausrüstung aus Metall ist nicht altersabhängig.
Siehe Abbildungen zur Anleitung. Sondern Sie Ausrüstungsgegenstände sofort aus, wenn in Bezug auf einer der Abbildungen entspricht.
- Schäden und extreme Bedingungen können die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen, sodass Ihre Ausrüstung gegebenenfalls bereits nach dem ersten Gebrauch ausgesondert werden muss.
- Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung unmittelbar, wenn bei ihrem Gebrauch eventuell Schäden entstanden sein könnten.
- Weitere Faktoren, die die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen können: Stürze, Herunterfallen von Ausrüstung aus grosser Höhe, Abrieb, Abnutzung, Rost, Korrosion, Salzwasser, salzhaltige Luft, extreme Temperaturen, Batterieflüssigkeit oder aus der Batterie austretende Dämpfe, lange direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn auch nur die geringsten Zweifel an der Zuverlässigkeit Ihrer Ausrüstung bestehen, oder nach einem schweren Sturz, sondern Sie sie aus.
- Zerstören Sie ausgesonderte Ausrüstung, um eine Weiterverwendung zu verhindern.
- Die Lebensdauer von Ausrüstung beginnt mit dem Herstellungsdatum, nicht mit dem Verkaufsdatum. Im Abschnitt „Kennzeichnungen" dieser Gebrauchsanleitung finden Sie das Herstellungsdatum dieser Ausrüstung.
(Siehe Abbildungen)

VERWENDUNG ANDERER AUSRÜSTUNGSGEGENSTÄNDE

Wählen Sie EN 892-zertifizierte Seile und EN 12275-zertifizierte Karabiner, sowie andere CE-zertifizierte Kletter- und Alpinausrüstung, die mit diesem Produkt kompatibel sind.

KENNZEICHNungen

◊: Das Logo von Black Diamond.
22 KN: Minimale Bruchlast in kN.
XX-XXXX: Monat und Herstellungsjahr.

: Dieses Piktogramm weist Benutzer an, die Anleitungen und Warnungen zu lesen.
WARNING: Weist auf die Risiken und Verantwortlichkeiten hin, die eine Person bei der Verwendung von Schlingen übernimmt.**EN 566:** Diese PSA entspricht EN 566.
CE 0333 : Überwachung dieser PSA erfolgt durch AFNOR Certification, 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Frankreich. Zertifizierungsinstitut Nr. 0333.
CE 0082 : Überwachung dieser PSA erfolgt durch APAVE SUDEUROPE SAS – CS 60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France. Zertifizierungsinstitut Nr. 0082.
EU-Typenüberprüfung erfolgt durch folgendes Zertifizierungsinstitut: APAVE SUDEUROPE SAS,- CS 60193- 13322 MARSEILLE CEDEX 16- France. Zertifizierungsinstitut Nr. 0082.
Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: http://blackdiamondequipment.com/DOC

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat für ein Jahr ab Kaufdatum, soweit gesetzlich nicht anders vorgeschrieben, dass unsere Produkte frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Im Falle des Erwerbs eines defekten Produkts geben Sie dieses an uns zurück, und wir ersetzen es unter den folgenden Bedingungen: Wir übernehmen keine Garantie bei normaler Abnutzung und normalem Verschleiss, bei unsachgemässer Verwendung oder Wartung, jeglicher Modifizierung, Änderung oder bei jeglichen Beschädigungen.

AVVERTENZE [IT]

Solo per l'arrampicata e alpinismo. L'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose. È utile capire ed accettare i rischi insiti in tale pratica prima di parteciparvi. Minori e altre persone non in grado di assumersi tali responsabilità devono essere controllate e gestite da persone esperte. Sei responsabile delle tue azioni e devi assumerti i rischi derivanti dalle tue decisioni. Prima di utilizzare il prodotto, leggete e capire tutte le istruzioni e avvertenze allegate, acquistare dimestichezza con le caratteristiche del prodotto, le sue capacità e limiti, e cercare di ottenere un allenamento corretto nell'utilizzo dell'attrezzatura. Contatta la Black Diamond se non sei sicuro sulla maodalità d'uso del prodotto. Non modificare il prodotto in alcun modo. Errori nella lettura e nel rispetto di quanto affermato in questa avvertenza può risultare in grave incidente o morte!

ISTRUZIONI PER L'USO

Utilizza le fettucce multiuso e per rinvii (dogbone) cucite [indicate come "fettucce cucite"] insieme ai moschettoni per collegare la tua corda o imbrago ad ancoraggi o protezioni durante l'arrampicata o l'alpinismo. Le fettucce cucite non si tendono e non assorbono l'energia derivante da una caduta o da un improvviso arresto. L'arrampicata e l'alpinismo richiedono l'utilizzo di una corda dinamica per assorbire l'energia durante una caduta. Gli indici di resistenza presenti sul materiale da arrampicata riferiscono il valore massimo di resistenza alla rottura del prodotto. Caricare l'attrezzatura arrivando al limite di resistenza indicato porterà alla rottura della stessa.
Fettucce in Dynex non devono essere strette con un nodo.
Fare un nodo ad una fettuccia cucita può ridurre la sua resistenza fino al 60%.
(Vedere le illustrazioni allegate)

CURA E MANUTENZIONE

Fettucce cucite non devono entrare in contatto con materiali corrosive come acido batterico, vapori batterici, solventi, candeggina clorata, anti-gelo, alcool isopropilico o benzina.
Una fettuccia cucita che necessita di essere disinfettata non deve più essere utilizzata.
(Vedere le illustrazioni allegate)

CONSERVAZIONE

(Vedere le illustrazioni allegate)

CONTROLLO, CESSAZIONE D'USO E DURATA MEDIA DEL PRODOTTO

L'attrezzatura da arrampicata non dura in eterno. Controlla sempre il tuo materiale prima e dopo ogni utilizzo e non utilizzarlo piu' se non supera il tuo controllo o se raggiunge il periodo massimo limite di utilizzo: 10 anni dalla data di fabbricazione per i componenti plastici/tessili anche se inutilizzati e correttamente conservati. Per l'attrezzatura in metallo non c'è un limite temporale di utilizzo.
Vedi le illustrazioni di verifica allegate. Cessane immediatamente l'utilizzo se riscontri la presenza di una delle condizioni illustrate.
- Danni o condizioni estreme potrebbero ridurre la durata di utilizzo dell'attrezzatura e potrebbero anche portare a interromperne l'uso al primo utilizzo
- Controlla immediatamente la tua attrezzatura se pensi che si sia danneggiata durante l'uso.
- Ulteriori fattori che potrebbero ridurre la durata utile dell'attrezzatura da arrampicata: Cadute, cadute da una certa altezza, abrasioni, logorio, ruggine, corrosione e esposizione prolungata al sole, all'acqua/aria salata, ambienti severi o temperature estreme, acidi batterici o fumi batterici.
- Se hai dubbi sull'affidabilità della tua attrezzatura, o dopo una caduta importante, cessane l'utilizzo.
- Distruggi l'attrezzatura che non utilizzi piu' per evitare di usarla in futuro.
- La durata media dell'attrezzatura viene calcolata in base alla data di fabbricazione, non a quella di vendita. Fai riferimento alla sezione Marcature per determinare la data di fabbricazione della tua attrezzatura
(Vd le illustrazioni allegate)

LA SCELTA DI ALTRI COMPONENTI

Scegliere corde che rispettino il protocollo EN 892 e moschettoni che rispettino il protocollo EN 12275, e utilizzare solo attrezzature da esplorazione certificata CE che sia compatibile con il prodotto scelto.

MARCATURE

◊: Logo Black Diamond.
22 KN: Indica il carico minimo di rottura in kN.
XX-XXXX: Mese e anno di fabbricazione.

: Pittogramma che indica agli utenti di leggere le istruzioni e avvertenze.
WARNING: Indica i pericoli intrinseci e le responsabilità derivanti dall'utilizzo di una fettuccia.
EN 566: Questa PPE (personal protective equipment) è conforme al protocollo EN 566.
CE 0333 : Il monitoraggio di questo PPE è effettuato da AFNOR Certification, 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France. NB No 0333.
CE 0082 : Il monitoraggio di questo PPE è effettuato da APAVE SUDEUROPE SAS – CS 60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France. NB No 0082.
Società certificata che esegue l'Analisi Tipologica EU: APAVE SUDEUROPE SAS,- CS 60193- 13322 MARSEILLE CEDEX 16- France. NB No 0082.
La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito http://blackdiamondequipment.com/DOC

GARANZIA LIMITATA

Garantiamo per un anno dalla data d'acquisto all'acquirente originale (a meno che diversamente indicato dalla legge) che i nostri prodotti sono esenti da difetti nei materiali e nella lavorazione così come al momento della vendita. Se si acquista un prodotto difettato, spedirlo alla Black Diamond la quale lo sostituirà secondo le seguenti condizioni: Non garantiamo prodotti che mostrino evidenti segni di normale logorio o che siano stati utilizzati o trattati impropriamente, modificati o danneggiati in qualunque modo.

ADVERTENCIA [ES]

Exclusivamente para escalada y alpinismo. La escalada y el alpinismo son peligrosos. Antes de practicarlos, debes comprender y aceptar los riesgos que implican. Los menores y demás personas que no sean capaces de asumir esa responsabilidad deben practicarlos bajo el control directo de alguien responsable y con experiencia. El responsable de tus propios actos y decisiones eres tú. Antes de usar este producto, lee y comprende todas las instrucciones y advertencias que lo acompañan, y familiarízate con su uso adecuado, sus posibilidades y sus limitaciones. Busca instrucción cualificada. Si no estás seguro de cómo utilizar este producto, ponte en contacto con Black Diamond. No modifiques este producto en modo alguno. No leer o observar estas advertencias puede acarrear lesiones graves o fatales.

INSTRUCCIONES DE USO

Usa los anillos cosidos y las cintas exprés [nos referiremos a ambos con el nombre de "cintas cosidas"] en combinación con mosquetones como elementos de unión de tu cuerda de escalada o arnés a los anclajes y al material de protección que uses mientras escales o hagas alpinismo. Las cintas cosidas no se estiran y por lo tanto no absorberán energía durante una caída o una situación en la que se produzca un tirón violento. La escalada y el alpinismo requieren el uso de cuerdas dinámicas que absorban energía durante una caída. La resistencia marcada en las piezas de material de escalada indica la carga mínima de rotura de ese producto. Someter a un producto a una carga cercana a dicha cifra hará que se rompa.
Las cintas de Dyneema no pueden anudarse.
Añadir nudos a una cinta cosida puede reducir su resistencia hasta en un 60%.
(Consulta las ilustraciones de este folleto)

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Las cintas cosidas no deben entrar en contacto con agentes corrosivos como ácido de baterías, vapores de baterías, disolventes, lejía clorada, anticongelante, alcohol isopropílico o gasolina.
Si una cinta cosida requiere desinfección debe ser desechada.
(Consulta las ilustraciones de este folleto)

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

INSPECCIÓN, RETIRO Y VIDA ÚTIL

El material de escalada no dura eternamente. Inspecciona tu material antes y después de cada uso, y retíralo de inmediato si no pasa la inspección o cuando haya alcanzado su máxima vida útil, la cual, para productos/componentes plásticos o textiles, es de 10 años desde la fecha de fabricación, incluso si nunca se han usado y han estado siempre correctamente almacenados. Para las partes metálicas, no es el tiempo, sino el desgaste lo que limita su máxima vida útil.
Ver las ilustraciones que acompañan este folleto. Retira el material de inmediato si se da alguna de las condiciones que se muestran en las ilustraciones.
- Daños y condiciones extremas pueden acortar la vida útil de tu material, y podrían requerir incluso que retiraras el material durante su primer uso.
- Inspecciona tu material de inmediato siempre que sospeches que ha podido sufrir daños durante su uso.
- Factores adicionales que pueden acortar la vida útil de tu material: caídas, que se te caiga el material desde cierta altura, abrasión, desgaste, óxido, corrosión, exposición a agua/aire salado, entornos agrestes, temperaturas extremas, ácido o vapores de baterías, o exposición prolongada al sol.
- Si albergas alguna duda sobre la fiabilidad de tu material, o tras una caída importante, retíralo.
- Destruye el material que retires para evitar que pueda seguir usándose.
- La vida útil del material se mide desde la fecha de fabricación, no la de venta. Consulta el apartado sobre Marcas que aparece en este folleto para saber cómo determinar la fecha de fabricación de esta pieza de material.
(Consulta las ilustraciones de este folleto)

ELECCIÓN DE OTROS COMPONENTES

Elige cuerdas que cumplan la norma EN 892 y mosquetones que cumplan la norma EN 12275, así como otro material de montaña que cuente con homologación CE y que sea compatible con este producto.

MARCAS

◊: Logotipo de Black Diamond.
22 KN: Carga mínima de rotura en kN.
XX-XXXX: mes y año de fabricación.

: Pictograma que aconseja al usuario a que lea las instrucciones y advertencias.
WARNING: Indica los peligros inherentes al uso de cintas cosidas y las responsabilidades que asume el usuario.
EN 566: Este material de protección personal cumple la norma EN 566.
CE 0333 : El seguimiento de este PPE lo lleva a cabo AFNOR Certification, 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Francia. NB No 0333.
CE 0082 : El seguimiento de este PPE lo lleva a cabo APAVE SUDEUROPE SAS – CS 60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France. NB No 0082.
Organismo notificado que lleva a cabo el examen tipo EU: APAVE SUDEUROPE SAS - CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - Francia. NB No 0082.
La Declaración de Conformidad de este producto puede verse en http://blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTÍA LIMITADA

Durante un año, a partir de la fecha de la compra y a menos que la ley indique lo contrario, garantizamos, únicamente al comprador original, que nuestros productos, tal y como fueron originalmente vendidos, están libres de defectos de material y de fabricación. Si recibes un producto defectuoso, devuélvenoslo y lo sustituiremos de acuerdo a las siguientes condiciones: no garantizamos productos que muestren uso y desgaste normales o que se hayan usado o mantenido de manera impropia, o que de algún modo hayan sido modificados, alterados o dañados.

AVISO [PT]

Para uso exclusivo em escalada e montanhismo. A escalada e o montanhismo são perigosos. Compreender e aceitar os riscos envolvidos antes de participar. Menores e outros que não estão capazes de assumir essa responsabilidade devem estar sob controlo directo de uma pessoa experiente. Você é responsável pelas suas próprias acções e decisões. Antes de usar este produto deve ler e perceber todas as instruções e avisos que o acompanham, deve estar familiarizado com as suas capacidades e limitações. O incumprimento destes avisos pode resultar em lesões graves ou em morte!

INSTRUÇÕES DE USO

Use as fitas cozidas em combinação com mosquetões para ligar a corda de escalada ou o arnês nas reuniões e em equipamentos de protecção durante a escalada e o montanhismo.
As fitas cozidas não são dinâmicas e não absorvem a energia durante uma queda ou situação de choque. A Escalada e o Montanhismo requerem o uso de uma corda dinâmica para absorver energia durante a queda. O índice de força do equipamento de escalada dá a força mínima de rotura do produto. Carregar o equipamento de escalada até ao índice de força fará com que ele falhe.
Fitas de Dynex não podem ser atadas com um nó.
Adicionar nós a uma fita cozida, pode reduzir a sua força em até 60%.
(Veja as ilustrações de acompanhamento)

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

As fitas cozidas não devem entrar em contacto com materiais corrosivos tais como; ácido de baterias, vapor das baterias, solventes, lixívias, anti-congelantes, álcool isopropílico ou combustíveis.
As fitas cozidas que requerem desinfecção devem ser reformadas.
(Veja as ilustrações de acompanhamento)

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

(Veja as ilustrações de acompanhamento)

INSPECÇÃO, RETIRADA DE USO E VIDA ÚTIL

O material de escalada não dura eternamente. Inspeccione o seu material antes e depois de cada utilização, e retire-o de uso quando falhar na inspecção ou quando atingir o tempo de vida útil, 10 anos desde a data de fabrico para produtos/componentes de plástico ou têxtil, mesmo não sendo utilizados e sendo guardados convenientemente. O tempo de vida útil dos produtos de metal não é limitado pela idade.
Veja as ilustrações relativas à inspecção. Retire de uso imediatamente se encontrar alguma das condições apresentadas nas ilustrações.
- Danos e condições extremas podem reduzir a durabilidade do seu equipamento, e podem implicar retirar o material de uso no decurso das primeiras utilizações
- Inspecione o seu material imediatamente se suspeitar de danos durante a sua utilização.
- Factores adicionais que podem reduzir a vida útil do seu equipamento: Quedas, queda do material de grandes alturas, abrasão, desgaste, ferrugem, corrosão, exposição à água/ar salgado, ambientes hostis, temperaturas extremas, ácidos de bateria ou fumos de bateria ou exposição prolongada ao sol.
- Se tiver alguma dúvida acerca da fiabilidade do seu equipamento, ou após uma queda significativa, retire-o de uso.
- Destrua o material retirado de uso para prevenir futuras utilizações.
- O tempo de vida útil do material é calculado a partir da data de fabrico e não da data de venda. Consulte a secção de Marcações destas instruções para determinar a data de fabrico deste equipamento.
(Veja as ilustrações)

ESCOLHER OUTROS COMPONENTES

Escolha cordas que cumpram com as exigências da norma EN 892 e mosquetões que cumpram com a norma EN 12275, e escolha outro equipamento de montanhismo certificado pela CE e que seja compatível com este produto.

MARCAS

◊: Logótipo da Black Diamond.
22 KN: Indica a resistência mínima de rotura em kN.
XX-XXXX: mês e ano de fabrico.

: Pictograma que aconselha os usuários a ler as instruções e avisos.
WARNING: Indica os perigos e as responsabilidades inerentes, que o usuário assume ao utilizar uma fita.
EN 566: O EPI está em conformidade com a norma EN 566.
CE 0333 : Acompanhamento deste PPE realizado por AFNOR Certification, 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France. NB No 0333.
CE 0082 : Acompanhamento deste PPE realizado por APAVE SUDEUROPE SAS – CS 60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France. NB No 0082.
Organismo notificado que realizou o exame de tipo EU: APAVE SUDEUROPE SAS - CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France. NB No 0082.
A Declaração de Conformidade para este produto pode ser consultada em http://blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTIA LIMITADA

Por um ano após a compra salvo indicação em contrário por Lei. Garantimos ao comprador original (Cliente), que os nossos produtos não contêm quaisquer defeitos nos materiais que os compõem ou defeitos de fabrico enquanto venda inicial. Se detectar algum defeito no produto, devolva-nos o substituiremos segundo as seguintes condições: Não damos garantia a Produtos que apresentem uso ou desgaste normal, manutenção desapropriada, alterações e modificações ou danificados de alguma maneira.

AVDARSEL [DA]

Må kun anvendes til klatring og bjergbestigning. Klatring og bjergbestigning er forbundet med fare. Sæt dig ind i og accepter de risici, der er forbundet med disse aktiviteter. Mindreårige og andre, der ikke er i stand til at forvalte dette ansvar, må kun benytte udstyret under overvågning af en erfaren og ansvarlig person. Du er ansvarlig for egne handlinger og beslutninger. Læs og forstå hele brugsanvisningen inklusiv advarsler, der følger med produktet, før det tages i brug. Gør dig bekendt med det rette brug, muligheder og begrænsninger. Vi anbefaler, at alle klatrere modtager den nødvendige træning i brugen af klatreudstyret. Kontakt Black Diamond hvis du er i tvivl om, hvordan dette produkt skal anvendes. Modificer under ingen omstændigheder dette stykke udstyr. Hvis disse advarsler ikke følges, kan det medføre alvorlige skade eller død!

BRUGSANVISNING

Brug syede slynger og hurtiglynger i kombination med karabiner til at forbinde dit klatrereb og klatresele til ankre og sikringsudstyr under klatring og bjergbestigning. Syede slynger strækker sig ikke og vil ikke absorbere energi under et fald eller anden udstyrsbelastende situation. Klatring og bjergbestigning kræver anvendelse af dynamiske reb til at absorbere energien ved et fald eller styrt. Klatreudstyrets styrkeangivelse udtrykker den maksimale anbefalede belastning af produktet. Belastning af udstyret over den angivne værdi vil forårsage ødelæggelse af produktet.
Dynex slyngematerialet kan ikke knyttes med en knude.
Tilføjelse af en knude eller et knob til en syet slynge kan nedsætte styrken af slyngen med op til 60%.
(Se ledsagende illustrationer)

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Syede slynger må ikke komme i kontakt med ætsende materialer såsom batterisyre, batteridampe, opløsningsmidler, klorblegemiddel, frostvæske, isopropylalkohol eller benzin.
En syet slynge som kræver desinfektion bør kasseres.
(Se medfølgende illustrationer)

OPBEVARING

(Se medfølgende illustration)

EFTERSYN, KASSERING OG LEVETID

Klatreudstyr holder ikke evigt. Efterse dit udstyr før og efter hver brug, og kasser det når det ikke er blevet efterset, eller hvis det når dets maksimale levetid: 10 år efter produktionsdatoen for plastik- og tekstilprodukter/komponenter, selv om det er ubrugt og korrekt opbevaret. Metaludstyrs levetid er ikke begrænset af alder.
Se de medfølgende illustrationer. Kasser straks hvis du finder en af de afbildede forhold.
- Skader og ekstreme forhold kan forkorte dit udstyrs brugbare levetid, og det kan tænkes, at det må kasseres i løbet af dets første brug.
- Undersøg straks dit udstyr, hvis du får mistanke om, at det er beskadiget under brug.
- Yderligere faktorer der kan forkorte dit udstyrs brugbare levetid: Styrt, tab af udstyr fra højder, slidskader, slitage, rust, korrosion, udsættelse for saltvand/havluft, barske omgivelser, ekstreme temperaturer, batterisyre eller -dampe og langvarig udsættelse for sollys.
- Hvis du på nogen måde tvivler på dit udstyr, eller hvis du har haft et alvorligt styrt, skal du kasere det.
- Ødelæg kasseret udstyr for at forhindre fremtidig brug.
- Udstyrets levetid måles fra produktionsdagen, ikke fra salgsdagen. Se Markør-afsnittet i denne vejledning for at finde udstyrets produktionsdag.
(Se medfølgende illustrationer)

VALG AF ANDRE KOMPONENTER

Vælg reb, der opfylder EN 892 og karabiner, der opfyl

⚠ VAROITUS [FI]

Tuote on tarkoitettu ainoastaan kallio-, jää- ja vuorikiipeilyyn. Nämä lajit ovat vaarallisia. Niihin liittyvät riskit on tiedostettava ja hyväksyttävä etukäteen. Alaikäisten ja muiden, jotka eivät pysty omaksumaan tätä vastuuta, täytyy olla kokeneen ja vastuullisen henkilön suorassa valvonnassa. Jokainen on vastuussa omista teoistaan ja toimistaan. Ennen tuotteen käyttöönottoa tulee kaikki mukana olevat käyttöohjeet ja varoitukset lukea ja ymmärtää, sekä perehtyä tuotteen oikeanlaiseen käyttöön, ominaisuuksiin ja rajoituksiin. Pätevä käyttöohjeita on pyydettävä. Black Diamondin tulee olla yhteydessä, mikäli on epävarma tuotteen käytöstä. Tuotetta ei saa muunnella millään tavalla. Näiden varoitusten lukematta ja ymmärtämättä jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan!

KÄYTTÖOHJEET

Käytä ommeltuja nauhalenkkejä ja jatkojen nauhalenkkejä [nimitetään "ommeltu nauhalenkki"] yhdessä sulkurenkaiden kanssa liittääkseesi kiipeilyköyden tai valjaat ankkureihin ja varmistuksiin kiipeilessä ja vuorikiipeilessä. Ommeltut nauhalenkit eivät pusko, eivätkä absorboi putoamisen tai iskukuorman energiaa. Kiipeilyssä ja vuorikiipeilyssä on käytettävä dynaamista köysiä, jotka absorboivat energiaa putoamisessa. Kiipeilyvaisteiden lujuuksien nimellisarvot ovat putoamisen mukaisia. Kiipeilyvaisteiden käyttö lastattuna luokituksen mukaisella painolla aiheuttaa sen rikkoutumisen.
Dynex -nauhaa ei voi sitoa solmulla.
Solmujen lisäämiseen ommeltuun nauhalenkkiin voi vähentää nauhalenkin vahvuutta jopa 60%.
(Katso oheiset kuvat)

HOITO JA SÄILYTTÄMINEN

Ommeltu nauhalenkki eivät saa olla kosketuksissa syövyttävien aineisiin, kuten alkuhapanten tai -kaasuihin, happoihin, valkaisuaineisiin, paikkasuesteisiin, isopropyylialkoholiin tai poittoaineisiin.
Näihin aineisiin mahdollisesti kosketuksissa ollut ommeltu nauhalenkki on poistettava käytöstä.
(Katso oheiset kuvat)

VARASTOINTI JA KULJETUS

(Katso oheiset kuvat)

TARKISTAMINEN, KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN JA ELINKAARI

Kiipeilyvarusteet eivät kestä ikuisesti. Tärkeitä varusteesi aina ennen käyttöä ja käytön jälkeen, ja poista se käytöstä, jos se ei läpäise tarkastusta, tai kun se saavuttaa maksimi-iän, 10 vuotta valmistuspäivästä muovi- ja tekstiilituotteilla/osilla, jopa käyttämättömällä ja asianmukaisesti varastoitua. Metalliluotteille ei ole määritetty maksimi-ikää.
Katso oheiset kuviot tarkastuksesta. Poista välittömästi käytöstä, jos jokin kuvissa esitetyistä vioista havaitaan.
• Vaurioi ja äärilooisuuhteet voivat lyhentää varusteiden käyttöaikaa, ja voivat mahdollisesti aiheuttaa aiheen varusteen käytöstä poistamiseen jo ensimmäisellä käyttökerralla.
• Tarkista varusteesi väliittömästi, jos epäilet vauriota käytön aikana.
• Muita tekijöitä, jotka voivat lyhentää varusteesi käyttöikää: Putoamiset, varusteiden tippumiset korkealta, hankaus, kulumiset, ruoste, syöpyminen, altistuminen suolaiselle vedelle/ilmalle, rajut olosuhteet, äärilämpötilat, akkahapot tai akkuhapot, tai pitkittynyt altistuminen auringonvalolle.
• Mikäli sinulla on mittain epäilyistä varusteesi luotettavuudesta, ja vakavan putoamisen jälkeen, poista se käytöstä.
• Tarkista Petzolta poistetut varusteet estäkseesi uudelleen käytön.
• Varusteiden käyttäjän määrittelän valmistuspäivästä, ei ostopäivästä. Katso määrän ohjeen kohdasta Merkinnät miten tämän tuotteen valmistuspäivä selvitetään.
(Katso oheiset kuvat)

MUIDEN VARUSTEIDEN VALINTA

Noliteo EN 892 -standardin mukaisia köysiä ja EN 12275 -standardin mukaisia sulkurenkaita, sekä muita CE -sertifioituja tähän tuotteen kanssa yhteensopivia vuorikiipeilyvarusteita.

MERKINNÄT

⟨◆⟩ Black Diamond – logo
22 KN: minimimurtolujuus kN.
XX-XXXX: Kuukausi ja valmistusvuosi.
[i] Kaavikovka ohjeiden ja varoitusten lukemisesta.
WARNING: Ilmaisee nauhalenkin käyttöön liittyviä huomioitavia vaaroja ja vaituita.
EN 566: Tämä henkilösuojain täyttää EN 566.
CE 0333 : Tämän henkilösuojainen seurantaa suorittaa AFNOR Certification, 11 rue Francis de Présensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France. NB No 0333.
CE 0082 : Tämän henkilösuojainen seurantaa suorittaa APAVE SUDEUROPE SAS – CS 60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France. NB No 0082.
Tyypitestauksen suorittava ilmoitettu laitos: APAVE SUDEUROPE SAS - CS 60193- 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France. NB No 0082.
Vaatimustenmukaisuusvakuutus: Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa: http://blackdiamondequipment.com/DOC

RAJOITETTU TAKUU

Tuotteille on kiiteltävästi vähittäisasiakkaalle yhden vuoden ajan ostopäivästä, ellei laissa ole toisin osoitettu, että tuotteemme on alkuperäiselle ostohetkellä virheöntä materiaalin ja työn osalta. Jos tuote on viallinen, se tulee palauttaa meille ja korvaamme sen seuraavan kerran kun tuotteita joissa niksy normaali käyttö ja kulminen tai joita on käytetty tai säilytetty sopimattomasti, muutettu tai muunnettu, tai vahingoitettu millään tavalla.

⚠ OSTRZEŻENIE [PL]

Produkt przeznaczony wyłącznie do wspinaczki. Wspinaczka sportowa i górska jest niebezpieczna. Należy zrozumieć i zaakceptować zachodzące ryzyko związane z użytkowaniem podajmie się tych czynności. Osoby niepełnoletnie oraz nie będące w stanie ponosić odpowiedzialności muszą być pod bezpośrednią kontrolą osoby doświadczonej i odpowiedzialnej. Użytkownik przyjmuje odpowiedzialność za wykonywane przez siebie czynności oraz akceptuje ryzyko związane ze swoimi decyzjami. Przed użyciem tego produktu należy przeczytać i zrozumieć wszystkie załączone instrukcje i ostrzeżenia, oswoić się z możliwościami i ograniczeniami produktu. Wszystkim wspinaczom zalecamy odpowiednie przeszkolenie w użytkowaniu tego produktu.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Stosuj pętle zszywane oraz taśmy do ekspresów [dalej nazywane "taśmami zszywanymi"] w połączeniu z karabinami w celu wpięcia twojej liny wspinaczkowej lub uprzęży do ringów lub punktów asekuracyjnych w trakcie wspinaczki skałkowej i górskiej. Taśmy zszywane nie rozciągają się i nie będą pochłaniać energii podczas odpadnięcia lub dynamicznego ciągnięcia. Wspinaczka skałkowa i górska wymaga zastosowania lin dynamicznych w celu pochłonięcia energii odpadnięcia. Oznaczenia wytrzymałości sprzętu wspinaczkowego podają nominalną wartość obciążenia, przy której może nastąpić zniszczenie produktu. Obciążanie sprzętu wspinaczkowego siłami podanymi na oznaczeniach spowoduje uszkodzenie sprzętu.
Taśma Dynex nie może być wiązana za pomocą węzłów.
Zastosowanie węzłów na taśmie zszywanej zmniejszy jej wytrzymałość aż do 60%.
(Patrz załączone ilustracje)

DBAŁOŚĆ I KONSERWACJA

Taśmy szyzmane nie powinny wchodzić w kontakt z substancjami żrącymi, takimi jak kwasy akumulatorowe, wyziewy z baterii, rozpuszczalniki, wybielacze chlorowe, płyny niezamarzające, alkohol izopropylowy lub benzyna.
Taśma szyzmana wymagająca dezynfekcji powinna być wycofana z użycia.
(Patrz załączone ilustracje)

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

(Patrz załączone ilustracje)

KONTROLA, WYCOFANIE Z UŻYCIA ORAZ ŻYWOTNOŚĆ

Sprzęt wspinaczkowy nie trwa wiecznie. Sprawdzaj swój sprzęt przed oraz po każdorazowym użyciu – sprzęt należy wycofać z użytku, jeśli wzbudzi wątpliwości podczas inspekcji lub przekroczył maksymalny okres zywotności: 10 lat od daty produkcji w przypadku produktów/elementów plastykowych oraz tekstylnych, nawet jeśli sprzęt jest nie był w tym czasie użytkowany i był poprawnie przechowywany. Maksymalna żywotność komponentów metalowych nie jest ograniczona wiekiem.
Patrz: załączone ilustracje. Sprzęt należy natychmiast wycofać z użytku, jeśli którykolwiek z warunków pokazanych na ilustracjach zostat spełniony.
• Uszkodzenia oraz ekstremalne warunki użytkowania mogą skrócić żywotność sprzętu oraz mogą spowodować konieczność wycofania sprzętu, nawet po jednorazowym użyciu.
• Należy natychmiast dokonać inspekcji sprzętu, jeśli zachodzi podejrzenie uszkodzeń powstałych podczas użytkowania.
• Inne czynniki, które mogą skrócić żywotność sprzętu wspinaczkowego to: upadki, gwałtowne spuszczanie sprzętu z wysokości, tracie, zmęczenie materiału, rdza, korozja, wystawienie na działanie zasolonej wody/powietrza, ekstremalnych warunków otoczenia, wysokich temperatur, kwasów z baterii, wyziewów z baterii oraz przedłużona ekspozycja na działanie promieni słonecznych.
• Jeśli zachodzą jakiekolwiek wątpliwości co do niezawodności sprzętu lub jeśli sprzęt został obciążony w wyniku poważnego lotu, należy wycofać go z użycia.
• Wycofany z użycia sprzęt powinien być zniszczony do celu zapobieżenia wykorzystaniu go w przyszłości.
• Dopuszczalny okres żywotności jest mierzony od daty produkcji, a nie od daty sprzedaży. Prosimy o przeczytanie sekcji „Oznaczenia" w celu określenia daty produkcji sprzętu.
(Patrz załączone ilustracje)

DOBÓR INNYCH ELEMENTÓW SPRZĘTU

Należy wybierać liny, które spełniają normę EN 892 oraz karabinki, które spełniają normę EN 12275. Należy upewnić się, że pozostały sprzęt wspinaczkowy posiada stosowany certyfikat CE i jest kompatybilny z tym produktem.

OZNACZENIA

⟨◆⟩ Logo firmy Black Diamond
22 KN: Minimalna wytrzymałość w kN.
XX-XXXX: miesiąc i rok produkcji.
[i] Piktogram zalecający użytkownikom przeczytać instrukcje i ostrzeżenia.
WARNING: Wskazuje na występujące zagrożenia oraz odpowiedzialność przyjęta przez użytkownika podczas stosowania taśm.
EN 566: Ten Osobisty Sprzęt Ochronny spełnia norme EN 566.
CE 0333 : kontrola tego środka ochrony osobistej (PPE) została przeprowadzone przez AFNOR Certification, 11 Rue Francis de Présensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Francja, Jednostkę Notyfikowaną numer 0333.
CE 0082 : kontrola tego środka ochrony osobistej (PPE) została przeprowadzone przez APAVE SUDEUROPE SAS – CS 60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – Francja. Jednostkę Notyfikowaną numer 0082.
Jednostka Notyfikowana przeprowadzająca badania typu EU: APAVE SUDEUROPE SAS- CS 60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – Francja. Jednostka Notyfikowana numer 0082.
Deklaracja Zgodności tego produktu znajduje się pod adresem: http://blackdiamondequipment.com/DOC

OGRANICZONA GWARANCJA

Gwarancjom obowiązuje PRZY NINE jednego roku od daty nabycia, z wyjątkiem obowiązywania innych przepisów prawa, i przysługuje oryginalnemu nabywcy detalicznemu. Gwarancja na nasze produkty obejmuje wady w materiale i wykonaniu w chwili sprzedaży. Jeśli nabywca nabył wadliwy produkt, powinien zwrócić go do producenta. Wadliwy produkt zostanie naprawiony pod następującymi warunkami: gwarancja nie obejmuje zużycia i uszkodzenia produktów w warunkach normalnego użytkowania, uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania i konserwacji produktów, modyfikacji lub zmian lub uszkodzeń spowodowanych przez czynniki chemiczne.

⚠ VAROVÁNÍ [CZ]

Určeno výhradně pro lezení na skalách, na ledu a pro jištění v horách. Všechny tyto aktivity jsou nebezpečné. Dříve než je začnete praktikovat, seznamte se s riziky, jež jsou s nimi spojena. Nezletilí a ostatní bez schopnosti nést odpovědnost musí být pod přímým dohledem zkušené a odpovědné osoby. Jste zodpovědní za své vlastní činy a za své rozhodnutí. Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte návod a ujistěte se, že rozumíte veškerým instrukcím a varováním, které se pojí s užíváním produktu. Dobře se seznamte s produktem, jeho omezeními a vlastnostmi. Zároveň si zajistěte patřičné zaškolení užívání tohoto produktu. Pokud opomenete toto varování a nebudete postupovat v souladu s návodem, hrozí riziko vážného zranění nebo smrti!

NÁVOD K UŽÍVÁNÍ

Využívejte smyčky v kombinaci s karabinami za účelem upevnění úvazku nebo lana ke kotvám a ochranném vybavení při lezení na skalách, na ledu a při jištění v horách. Smyčky nejsou pružné a při pádu neabsorbují energii. Lezení na skalách, na ledu nebo jištění v horách vyžaduje použití dynamických lan, která absorbují energii při pádu. Hodnoty jmenovité zátěže jsou nejvyšší zátěží, kterou smyčka může zvládnout, aniž by se zničila. Zatěžování smyčky silami uvedenými na štítku vede k poškození a ztrátě vlastností daného výrobku.
Dlouhé uzly na smyčkách vede k redukci pevnosti až o 60 %.
(Viz doprovodné ilustrace)

PÉČE A ÚDRŽBA

Smyčky nesmí přijít do kontaktu s korozivními materiály, jako je například kyselina z baterií, výpary z baterií, ředidla, bělidla na bázi chloru, nemrznoucí směsi, isopropyl alkohol nebo benzín. Smyčka vyžadující dezinfekci by se již nemůla používat.
(Viz doprovodné ilustrace)

USKLADNĚNÍ A PŘEPRAVA

(Viz doprovodné ilustrace)

ŽIVOTNOST, KONTROLA A VYŘAZENÍ

Horolezecké vybavení nevydrží navěky. Před každým užitím a po něm vždy zkontrolujte vybavení a vyřaďte je, když nepropůje kontrolou nebo dosáhne maximální životnosti. 10 let od data výroby u plastových či textilních produktů/součástí, i když jsou nepoužité a správně uložené. Maximální životnost kovových částí není časově omezena.
Viz doprovodné ilustrace týkající se kontroly. Vyřaďte okamžitě, pokud nalezneete kterýkoli ze zobrazených stavů.
• Poškození a extrémní podmínky mohou zkrátit životnost vašeho vybavení a případně si vyžádat vyřazení vybavení během jeho prvního použití.
• Zkontrolujte jiné vybavení, kdykoli máte podezření, že se během používání poškodí.
• Životnost vašeho vybavení mohou zkrátit i další faktory: Pády, upuštění vybavení z výšky, odřeniny, opotřebování, rez, koroze, vystavení slané vodě/ vzduchu, extrémní teplotám, kyselině z baterie či výparům kyseliny nebo dlouhé vystavování slunečnímu světlu.
• Pokud máte jakékoli pochyby o spolehlivosti svého vybavení nebo došlo-li k vážnému pádu, vyřaďte ho.
• Vyřazené vybavení zničte, abyste zabránili jeho dalšímu použití.
• Životnost vybavení se počítá od data výroby, ne od data prodeje. Datum výroby tohoto vybavení zjistíte nahlédnutím do oddílu Označení v tomto návodu.
(Viz doprovodné ilustrace)

VÝBĚR DALŠÍCH PRVKŮ

Vybírejte lana, která splňují normu EN 892, karabiny splňující normu EN 12275 a dále výběrejte lezecké vybavení, které splňuje normy CE a je kompatibilní s tímto výrobkem.

OZNAČENÍ

⟨◆⟩ Logo Black Diamond.
22 KN: Minimální fyzikální hodnoty uvedené v kN pro zatížení.
XX-XXXX: Měsíc a rok výroby.
[i] Piktogram navádějící uživele, aby si přečetl návod a varování.
WARNING: Značí inherentní nebezpečí a odpovědnost, kterou uživatel přebírá používáním smyček.
EN 566: Tato pomůcka osobní ochrany splňuje evropskou normu EN 566.
CE 0333 : Certifikace a monitoring prováděny AFNOR Certification, 11 rue Francis de Présensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France. Zaznamenané pod číslem 0333.
CE 0082 : Certifikace a monitoring prováděny APAVE SUDEUROPE SAS, CS 60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16, France. Zaznamenané pod číslem 0082.
Testování EU realizuje: APAVE SUDEUROPE SAS, CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, France, zaznamenané pod číslem 0082.
Deklarace shodnosti pro tento produkt je na stránce: http:/blackdiamondequipment.com/DOC

OMEZENÍ ZÁRUKY

Na jeden rok po zakoupení, pokud tuto normu neupravuje zákon jiným způsobem. Zaručujeme prodejci, že naše produkty jsou dodány bez defektů, co se týče materiálů a řemeslného zpracování. Pokud zakoupíte defektní produkt, zašlete nám jej a my jej vyměníme dle následujících podmínek: Nepokrytujeme záruku na běžné užívání a opotřebení výrobku, dále se záruka nevztahuje na neautorizované zásahy a úpravy výrobku, nevhodné užívání, nesprávnou údržbu, nehodu, zneužití, opomenutí, poškození nebo používání výrobku k účelu, k němuž není určen.

⚠ UPOZORNENIE [SK]

Určené výhradne na použitie pri skalnom lezení a horolezectve. Tieto činnosti sú nebezpečné. Pred ich vykonávaním musíte spoznať a akceptovať riziká, ktoré sa s nimi spájajú. Maloletí a ostatní, ktorí nie sú schopní viať na seba túto zodpovednosť, musia byť pod dozorom skúsenej a zodpovednej osoby. Za svoje konanie a rozhodnutia zodpovedáte vy sami. Pred používaním tohoto výrobku si prečítajte a pochopte všetky priložené inštrukcie a varovania, naučte sa, ako ho máte správne používať, a zoznámte sa s jeho možnostami a obmedzeniami. Vyhľadajte odbornú inštruktáž. Odporúčame, aby každý lezec absolvoval odborné školenie, ako používať lezecký výstroj.

NÁVOD NA POUŽITIE

Šité slučky a expresky [ďalej označované ako "šité slučky"] sa pri lezení alebo horolezectve používajú v kombinácii s karabínami na spojenie lana alebo úvázu s pevnými kotvami alebo istiacimi prostriedkami. Šité slučky sa nenafahujú a pri páde alebo náhlom zaťažení neabsorbujú energiu. Lezenie a horolezectvo vyžadujú dynamické lená, ktoré počas pádu absorbujú energiu. Hodnoty pevnosti materiálu udávajú minimálnu pevnosť výrobku. Zaťaženie výrobku silou s veľkosťou minimálnej pevnosti spôsobí jeho zlyhanie.
Popruh z materiálu Dynex nie je možné viazať uzlom.
Uzly na šitej slučke môžu znížiť jej pevnosť až o 60%.
(viď priložené ilustrácie)

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Šité slučky nesmú prísť do styku so žieravinami, ako napríklad kyselinou v batériách, výparmi z batérií, rozpúšťadlami, bielidlami na báze chlóru, nemrznúcimi zmesami, izopropyl alkoholom či benzínom.
Ak šitá slučka potrebuje dezinfekciu, mali by ste ju vyradiť.
(viď priložené ilustrácie)

SKLADOVANIE A PREPRAVA

(viď priložené ilustrácie)

ŽIVOTNOSŤ, KONTROLA A VYRADENIE

Životnosť horolezeckého materiálu nie je neobmedzená. Skontrolujte svoj materiál pred každým použitím aj po ňom a v prípade potreby ho vyraďte. Materiál má iba tej vyradte keď dosiahne svoju maximálnu životnosť: 10 rokov od dátumu výroby pre textilné výrobky alebo výrobky z plastu, a to aj v prípade, že sú nepoužívané a správne skladované. Životnosť výrobkov z kovu nie je obmedzená vekom.
Pozri priložené ilustrácie. Ak zistíte ktorýkoľvek z vyobrazených stavov, okamžite materiál vyraďte.
• Poškodenie, alebo používanie v extrémnych podmienkach môže skrátiť životnosť vášho materiálu, a môže dokonca vyžadovať jeho vyradenie počas prvého použitia.
• Ak máte pri používaní vášho materiálu podozenie, že mohlo dôjsť k jeho poškodeniu, okamžite ho skontrolujte.
• Užitočnú životnosť lezeckého materiálu môžu skrátiť aj iné faktory: Pády, pád materiálu z výšky, odreniny, opotrebenie, korózia a dlhodobé vystavenie slnečnému žiareniu, vystavenie slanej vode alebo vzduchu, extrémnym teplotám, drsným prírodným podmienkam, či kyseline alebo výparom z batérií
• Ak máte akékoľvek pochybnosti o spoľahlivosti vášho materiálu vyraďte ho. Viaz materiál vyraďte po vážnom páde.
• Vyradený materiál zničte, aby ste zabránili jeho ďalšiemu používaniu.
• Životnosť materiálu sa počíta od dátumu výroby, nie od dátumu kúpy. Spôsob ako zistíte dátum výroby tohto materiálu nájdete v časti „Označenia" tohto návodu na použitie.
(viď priložené ilustrácie)

AKO SI VYBRAŤ ĎALŠÍ MATERIÁL

Vyberajte si lená, ktoré vyhovujú norme EN 892 , karabíny ktoré vyhovujú norme EN 12275, a ostatné horolezecké vybavenie s označením CE, ktoré je kompatibilné s týmto výrobkom.

OZNAČENIA

⟨◆⟩ Logo spoločnosti Black Diamond.
22 KN: Minimálna pevnosť v kN.
XX-XXXX: Mesiac a rok výroby.
[i] Piktogram upozorňujúci používateľov na potrebu prečítania návodu a výstrah.
WARNING: Upozorňuje na neoddeliteľné riziko a zodpovednosť, ktorú sa beba používať priebeh pri používaní šitých slučiek.
EN 566: Tento PPE výrobok vyhovuje norme EN 566.
CE 0333 : Monitoring osobného ochranného prostriedku vykonáva AFNOR Certification, 11 rue Francis de Présensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France. Notifikovaný subjekt číslo 0333.
CE 0082 : Monitoring tohto osobného ochranného prostriedku vykonáva APAVE SUDEUROPE SAS – CS 60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16, France. NB No 0082.
Notifikovaný subjekt, ktorý vykonáva EU typové testovanie: APAVE SUDEUROPE SAS, CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France. NB No 0082.
Vyhlásenie o shode pre tento výrobok nájdete na: http://blackdiamondequipment.com/DOC

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Pokiaľ zákon neukladá niečo iné, počas jedného roku od kúpy ručíme výlučne pôvodnému maloobchodnému kupujúcemu, že naše výrobky nemajú pri prvom predaji chyby materiálu ani vyrobenie/prevedenia. Ak kúpite chybný výrobok vráťte nám ho a my ho vymíme za nasledovných podmienok: Neručíme za výrobky vykazujúce bežné opotrebovanie a poškodenie, alebo ktoré boli nesprávne používané alebo udržiavané, alebo ktoré boli neoprávne upravené, poznamené či poškodené.

⚠ OPOZORILO [SI]

Samo za plezanje in gorništvo. Plezanje in gorništvo sta nevarni aktivnosti. Preden se je lotite, se seznanite s tveganjem ki ju spremlja. Mladoletniki in osebe, ki ne morajo prevzeti odgovornosti, morajo biti neposrednim nadzorom izkušene in odgovorne osebe. Za svoja dejanja in odločitve ste odgovorni sami. Pred uporabo tega izdelka najprej preberite vse navodila in opozorila, ki so bila priložena izdelku, naučite se seznamiti z zmožnostmi in omejitvami opreme, priporočljivo je da tudi šolanje o njeni uporabi. Če niste prepričani o naključni uporabe tega izdelka, vprašajte Black Diamond. Neupoštevanje in nepoznavanje teh opozoril lahko privede do resnih poškodb ali smrti!

NAVODILA ZA UPORABO

Šivane jermene in zanke (v nadaljevanju »šivani trakovi«) uporabljajte za povezavo plezalne vrvi ali pasu s sidriščem in zaščito oprema med plezanjem in gorništvom le v kombinaciji z karabinami. Šivani trakovi se ne raztegujo, zato ne absorbirajo sile padca in drugih nateznih sil. Plezanje in gorništvo zahteva uporabo dinamičnih vrvi, ki absorbirajo energijo pri ustavljanju padca. Oznaka moči plezalne opreme podaja minimalno silo prelomu izdelka. Obremenitev plezalne opreme do in preko te sile lahko povzroči, da oprema razpade.
Trakovi iz Dynex najlona ne smejo biti zavozlani.
Vozel na tem trakovi lahko zmanjša njihovo moč do 60%.
(Glej ilustracije)

NEGA IN VZDRŽEVANJE

Šivani trakovi ne smejo priti v stik s korozivnimi materiali, kot so kislina in plini baterij, razredčila, belila, sredstva proti zmrzovanju, alkoholi ali bencin. Šivani trak, ki potrebuje dezinfekcijo, je potrebno odstraniti iz uporabe.
(Glej ilustracije)

SKLADIŠČENJE IN TRANSPORT

(Glej spremljajoče ilustracije.)

ŽIVLJENSKA DOBA, PREGLED IN ODSTRANITEV

Plezalna oprema ne traja večno. Redno preverjajte svojo opremo pred in po vsaki uporabi in jo izločite iz uporabe, če ni prestala pregleda, če je poškodovana ali izrabljena, ali pa je dosegla mejo svoje življenske dobe, čeprav neuporabljana in pravilno skladiščena. Življenska doba za plastične ali tekstilne izdelke/dele je 10 let od dneva izdelave, življenska doba kovinske opreme ni omejena s starostjo.
Glejte spremljajoče ilustracije. Nemudoma prenehajte uporabljati svojo vrv, če se pojavi kateri od ilustrianih pogojev.
• Poškodbe in ekstremni pogoji lahko skrajšajo uporabno dobo vaše opreme do te mere, da jo je potrebno izločiti iz uporabe že po prvi rabi.
• Nemudoma preglejte vašo opremo, če sumite, da se je med uporabo poškodovala.
• Dodatni dejavniki, ki lahko skrajšajo uporabno dobo vaše opreme: padci, z višine padla predmeta, ostre robove, rja, razpadanje, izpostavljenost slani vodi ali zraku, suroovm okolju, ekstremnim temperaturam, kislinam ali plinom baterij in dalljši izpostavljenosti sončnim žarkom.
• Če dvomite v zanesljivost vaše opreme ali po resnem padcu, jo takoj prenehajte uporabljati.
• Izločeno opremo morate biti uničena, da preprečite nadaljnjo uporabo.
• Življenska doba opreme se šteje od dneva izdelave, ne od datuma nakupa. Poglejte poglavje »Oznake« tehnovdil, da boste lahko določili datum izdelave te opreme.
(Glej spremljajoče ilustracije.)

IZBIRA DRUGIH KOMPONENT

Izberite vrv, ki ustreza standardu EN892 ter vponke, ki ustrezajo standardu EN 12275 in gorniško opremo s certifikatom CE.

OZNAKE

⟨◆⟩ Black Diamondov logo.
22 KN: Minimalno vrednost sile izražene v kN, pri kateri že lahko pride do deformacije ali uničenja izdelka.
XX-XXXX: Mesec in leto izdelave.
[i] Piktogram, ki priporoča uporabnikom naj preberejo navodila in opozorila.
WARNING: Kaže na neločljivo povezane nevarnosti in odgovornosti , ki jih uporabnik sprejme ko uporablja trakove.
EN 566: Ta OVO ustreza standardu EN566.
CE 0333 : Nadzor te Osebne Varovalne Opreme (OVO) izvaja AFNOR Certification, 11 rue Francis de Présensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France. NB No 0333.
CE 0082 : Nadzor te Osebne Varovalne Opreme (OVO) izvaja APAVE SUDEUROPE SAS – CS 60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16, France. NB No 0082.
Pooblaščena organizacija, ki izvaja, nadzira in potruje preizkuse v skladu s EU tipskim certifikatom: APAVE SUDEUROPE SAS - CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, France. NB No 0082.
Izjavo o skladnosti tega izdelka si lahko pogledate na: http:blackdiamondequipment.com/DOC

OMEJENA GARANCIJA

Že ni drugače označeno, prvotnemu kupcu jamčimo, da je prodani izdelek brezhiben, tj. da nima napak ne v materialu ne v izdelavi, eno (1) leto po nakupu. Če prejmete pokvarjeni ali poškodovani izdelek, nam ga vrnite, da vam ga zamenjamo. Garancija ne velja za izdelke, ki kažejo znake normalne izrabe in obrabe, izdelke, ki so bili nepravilno uporabljani ali vzdrževani ter izdelke, ki so bili na kakršenkoli način spremenjeni, predelani ali poškodovani.

⚠ FIGYELEM [HU]

A Black Diamond testhevederzetek (beülök) csak sziklán, valamint hegymászóhoz használhatók. A sziklán-, és hegymászás veszélyes sportok. Miután kipróbálja, legyen tisztában ezek kockázatával. Kiskorúak és olyan személyek, akik nem tudják felmérni ennek veszélyeit, csak egy tapasztalt, felelős személy közvetlen felügyelete alatt használhatják ezeket a termékeket. Ön felel azokért a döntésekért, amelyeket azt a terméket használja, olvasson el alaposan minden utasítást, figyelmeztetést, ismerje meg a termék helyes használatát, ismerkedjen ki korlátait. Az alábbi információk, figyelmeztetések elolvasásának elmulasztása súlyos sérüléseket, vagy akár halálhoz is vezethet!

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Szikla-, és hegymászás során használjon varrott hevedert (runner, bondegy) karabinerrel kombinálva, hogy a kötelet vagy a beülőjét a biztosítási pontokhoz rögzítse. A varrott hevederek nem rugalmasak, így eséskor vagy hirtelen terheléskor nem nyelnek el energiát. Szikla-, és hegymászáshoz dinamikus kötelet kell használni, hogy az, az esés közben ébredő energiát el tudja nyelni. A mászófelszerelések tehetőrásának értéke a termék minimális szakítószilárdságát mutatja. Amennyiben a mászófelszerelést a szakítószilárdságának megfelelő súllyal terheli, az a termék megsásodásához fog vezetni.
A Dynex hevederek nem szabad csomózni.
A varrott hevederek csomózása a teherbírásuk akár 60%-ának elvesztésével jár.
(Az ábrákat lásd a mellékelt ábrákat)

ÁPOLÁS, KARBANTARTÁS

A varrott hevederek nem érintkezhetnek olyan maró anyagokkal, mint akkumulátor savi, akkumulátor gőze, clórszerek, klóros fehérítő, fagyálló folyadék, alkohol (tiszta szesz) vagy benzin.
A fertőtlenítést igénylő varrott hevedert ki kell vonni a használatból.
(lásd a mellékelt ábrákat)

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

(lásd a mellékelt ábrát)

ELÉLTARTAM, FELÜLVIZSGÁLAT ÉS HASZNÁLATON KÍVÜLI HELYZEZÉS

A mászófelszerelés nem tart örökké. Ellenőrizze a felszerelését minden használat előtt és után. Helyezze használaton kívül, ha hibát talál rajta vagy eléri a maximális élettartamát, ami a textil és műanyag termékek / alkatrészek esetében 10 év, még akkor is, ha nem használták és helyesen tárolták azt. A fémből készült termékeknek felszerelések maximális élettartama korlátlan.
Nézze meg a mellékelt ábrákat. Ha az ábrákon látható állapotot, sérülést talál a felszerelésén, akkor azonnal helyezze használaton kívül azt.
• Bármilyen sérülés, vagy extrém használati körülmények úgy megrövidíthetik a felszerelés élettartamát, hogy akár az első használat után használaton kívül kell helyezni azt.
• Azonnal ellenőrizze a felszerelését, ha használat közben sérülést észlel vagy gyanít.
• Egyéb tényezők, melyek csökkenthetik a mászófelszerelés élettartamát: mászás közbeni esés, az eszköz magasból való leejtése, sürlődás, kopás / használat, korrózió, sós víz/gőznek való kitettség, szélsőséges hőmérsékleti viszonyok, akkumulátor sav vagy gőze, hosszú napfénynek való kitettség.
• Ha bármilyen kétely merül fel a felszerelés megbízhatóságával kapcsolatban, például egy nagy esést követően, akkor helyezze használaton kívül azt!
• A használaton kívül helyezett eszközt meg kell semmisíteni, hogy megelőzzünk minden esetleges későbbi felhasználást.
• A termék élettartama a gyártás idejétől számítandó, nem pedig az értékesítés dátumától.
Kérem, olvassa el a használati utasítás „Jelölések" című fejezetét a felszerelés gyártási dátumának meghatározásához.
(lásd a mellékelt ábrákat)

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

(lásd a mellékelt ábrát)

GYÁRTÁSI HIBÁSSÁG KIVÁLASZTÁSA

Válasszon olyan kötelet, mely megfelel az EN 892 szabványnak, és karabinert, melyet az EN 12275 szabány szerint gyártottak, valamint olyan egyéb CE minőségi biztonsági rendelkező hegymászó felszerelést, ami kompatibilis ezzel a termékkel.

JELÖLÉSEK

⟨◆⟩ Black Diamond logó
22 KN: A termék minimális szakítószilárdsága kN-ban.
XX-XXXX: Gyártás hónapja és éve.
[i] Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy az utasítások és figyelmeztetések elolvasása ajánlott.
WARNING: A felmerülő veszélyekre és felelősségekre hívja fel a figyelmet, melyet a felhasználó a termék használatakor vállal.
EN 566: Ez a személyi védőeszköz megfelel az EN 566 szabványnak.
CE 0333 : Ennek az egyéni védőeszköznek az ellenőrzését az APAVE SUDEUROPE SAS (Francia Szabványügyi Társaság) (cím: 11 rue Francis de Présensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Franciaország) végezte. Bejelentett szervezeti szám: 0333.
CE 0082 : Ennek az egyéni védőeszköznek az ellenőrzését az AFNOR (Francia Szabványügyi Társaság) (cím: CS 60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16, Franciaország) végezte. Bejelentett szervezeti szám: 0082.
A EU típusú tesztet végző bejelentett szervezet: APAVE SUDEUROPE SAS, CS 60193- 13322 MARSEILLE Cedex 16, Franciaország; Bejelentett szervezeti szám: 0082.
A termék Megfelelőségi Nyilatkozata itt megtekinthető: http://blackdiamondequipment.com/DOC

GARANCIA

Termékeink esetében a vásárlás dátumától számított 1 éves garanciát vállalunk arra, hogy azok anyag, és gyártási hibamentesek, kivéve, ha a helyi törvények mást írnak elő. Amennyiben Ön hibás terméket vásárolt, kérem, juttassa vissza hozzánk, és kicseréljük a következő feltételek szerint: nem nyújtunk garanciát normális elhasználódás, nem rendeltetésszerű használatból és karbantartásból eredő károk ellen, valamint módosított, megváltoztatott, illetve bármilyen módon sérült termékekre.

⚠ AVERTISMENT [RO]

**A se utiliza doar pentru escalada, catarare pe gheata si alpinism. Aceste activitati sunt periculoase. Inainte de a practica aceste